



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
13 January 2011

Шестьдесят пятая сессия  
Пункт 97 з повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Первого комитета (A/65/410)]

### 65/64. Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 64/50 от 2 декабря 2009 года, а также на все предыдущие резолюции, озаглавленные «Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах», включая резолюцию 56/24 V от 24 декабря 2001 года,

*подчеркивая* важность дальнейшего и полного осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, которая была принята на Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах<sup>1</sup>,

*подчеркивая также* важность дальнейшего и полного осуществления Международного документа, позволяющего государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения (Международный документ по отслеживанию)<sup>2</sup>,

*напоминая* о приверженности государств Программе действий как рамочной основе для осуществления мер в рамках деятельности международного сообщества по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней,

*подчеркивая* необходимость наращивания государствами своих усилий по созданию национального потенциала для эффективного осуществления Программы действий и Международного документа по отслеживанию,

<sup>1</sup> См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, Нью-Йорк, 9–20 июля 2001 года (A/CONF.192/15), глава IV, пункт 24.

<sup>2</sup> A/60/88 и Согг.2, приложение; см. также решение 60/519.



*приветствуя* своевременное назначение Новой Зеландии Председателем совещания правительственных экспертов открытого состава, которое будет созвано в 2011 году,

*приветствуя также* усилия, прилагаемые государствами-членами для представления на добровольной основе национальных докладов об осуществлении ими Программы действий,

*подчеркивая* важность добровольного представления национальных докладов для отслеживания хода осуществления Программы действий, которые являются средством оценки общих усилий по осуществлению, в том числе проблем и возможностей, связанных с осуществлением, и которые могли бы в значительной мере способствовать оказанию международного содействия и помощи затрагиваемым государствам,

*отмечая*, что инструменты, разработанные в Секретариате Управлением по вопросам разоружения, включая Систему поддержки осуществления Программы действий, и инструменты, разработанные государствами-членами, могут использоваться для оценки прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий,

*учитывая* важность региональных подходов к осуществлению Программы действий,

*с удовлетворением отмечая* региональные и субрегиональные усилия, прилагаемые в поддержку осуществления Программы действий, и высоко оценивая прогресс, уже достигнутый в этом отношении, в том числе благодаря учету факторов предложения и спроса, которые имеют непосредственное отношение к вопросам борьбы с незаконной торговлей стрелковым оружием и легкими вооружениями,

*приветствуя* проведение региональных совещаний на эту тему в Демократической Республике Конго, Индонезии и Перу,

*признавая*, что незаконная брокерская деятельность в связи со стрелковым оружием и легкими вооружениями является серьезной проблемой, на которую международному сообществу необходимо срочно обратить внимание,

*признавая также* усилия по оказанию государствам помощи в осуществлении Программы действий, прилагаемые неправительственными организациями,

*приветствуя* скоординированные усилия, прилагаемые в рамках Организации Объединенных Наций для осуществления Программы действий, в том числе посредством создания Системы поддержки осуществления Программы действий, которая представляет собой комплексный информационный центр по вопросам международного сотрудничества и оказания помощи в создании потенциала в области стрелкового оружия и легких вооружений,

*принимая к сведению* доклад Генерального секретаря<sup>3</sup>, в котором содержится обзор деятельности по осуществлению резолюции 64/50,

1. *подчеркивает*, что проблема незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах требует приложения на

---

<sup>3</sup> A/65/153.

национальном, региональном и международном уровнях согласованных усилий, направленных на предотвращение, пресечение и искоренение незаконного производства, незаконной передачи и незаконного оборота стрелкового оружия и легких вооружений, и что их бесконтрольное распространение во многих районах мира имеет широкие гуманитарные и социально-экономические последствия и создает серьезную угрозу миру, примирению, безопасности, стабильности и устойчивому развитию на индивидуальном, местном, национальном, региональном и международном уровнях;

2. *поощряет* все инициативы, включая инициативы, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций, другими международными организациями, региональными и субрегиональными организациями, неправительственными организациями и гражданским обществом в целях успешного осуществления Программы действий по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней<sup>1</sup>, и призывает все государства-члены содействовать дальнейшему осуществлению Программы действий на национальном, региональном и глобальном уровнях;

3. *призывает* государства осуществить рекомендации, содержащиеся в докладе Группы правительственных экспертов, созданной во исполнение резолюции 60/81 для рассмотрения дальнейших шагов по укреплению международного сотрудничества в предотвращении, пресечении и искоренении незаконной брокерской деятельности в связи со стрелковым оружием и легкими вооружениями<sup>4</sup>;

4. *одобряет* доклад, принятый на четвертом созываемом раз в два года совещании государств для рассмотрения процесса осуществления Программы действий<sup>5</sup>, и призывает все государства осуществлять надлежащим образом меры, изложенные в разделе этого доклада, озаглавленном «Направление дальнейших действий»;

5. *поощряет* все усилия по созданию национального потенциала для эффективного осуществления Программы действий, включая усилия, о которых говорится в докладе четвертого созываемого раз в два года совещания государств;

6. *постановляет*, что в соответствии с резолюцией 64/50 совещание правительственных экспертов открытого состава для рассмотрения ключевых проблем и возможностей, связанных с осуществлением, применительно к конкретным вопросам и темам, включая международное сотрудничество и оказание помощи, будет проведено в Нью-Йорке 9–13 мая 2011 года;

7. *рекомендует* государствам выявить, в сотрудничестве с назначенным Председателем совещания правительственных экспертов открытого состава и задолго до проведения этого совещания, ключевые проблемы и возможности, связанные с осуществлением, применительно к конкретным вопросам и темам, включая международное сотрудничество и оказание помощи;

8. *рекомендует также* государствам, до начала совещания правительственных экспертов открытого состава и в сотрудничестве с

<sup>4</sup> См. A/62/163 и Согг.1.

<sup>5</sup> См. A/CONF.192/BMS/2010/3, раздел IV, пункт 23.

назначенным Председателем, разработать практические, ориентированные на конкретные действия проекты повестки дня этого совещания в целях укрепления деятельности по осуществлению Программы действий;

9. *рекомендует далее* государствам поделиться соответствующим национальным опытом в качестве вклада в работу совещания правительственных экспертов открытого состава;

10. *особо отмечает* важность вклада гражданского общества в осуществление Программы действий в контексте подготовки совещания правительственных экспертов открытого состава;

11. *рекомендует* государствам представить на добровольной основе национальные доклады об их деятельности по осуществлению Программы действий<sup>6</sup>, отмечает, что государства представят национальные доклады об их деятельности по осуществлению Международного документа по отслеживанию<sup>7</sup>, по возможности до конца 2011 года, и рекомендует тем государствам, которые имеют такую возможность, использовать новую типовую форму доклада, подготовленную Управлением по вопросам разоружения, и включать в нее, сообразно обстоятельствам, информацию о прогрессе, достигнутом в осуществлении мер, изложенных в докладах третьего и четвертого созываемых раз в два года совещаний государств;

12. *рекомендует также* государствам шире использовать на добровольной основе свои национальные доклады в качестве дополнительного инструмента, позволяющего сообщать о потребностях в помощи и передавать информацию об имеющихся ресурсах и механизмах, позволяющих удовлетворять такие потребности, и рекомендует государствам, которые в состоянии оказывать такую помощь, использовать эти национальные доклады;

13. *рекомендует* государствам, соответствующим международным и региональным организациям и гражданскому обществу, которые в состоянии делать это, оказывать содействие и помощь другим государствам, по их просьбе, в подготовке всеобъемлющих докладов об их деятельности по осуществлению Программы действий;

14. *призывает* все государства осуществлять Международный документ по отслеживанию, в частности включая в свои национальные доклады данные, содержащие название национальных контактных центров и их контактную информацию, и информацию о национальной практике маркировки, используемой для обозначения страны-изготовителя и/или, где это применимо, страны-импортера;

15. *рекомендует* государствам изучить пути расширения сотрудничества и помощи и оценить степень их эффективности в целях обеспечения осуществления Программы действий, в том числе в ходе совещания правительственных экспертов открытого состава, которое будет создано в 2011 году;

16. *признает* настоятельную необходимость сохранения и укрепления национальных контрольных механизмов в целях предотвращения и

---

<sup>6</sup> См. Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах, Нью-Йорк, 9–20 июля 2001 года (A/CONF.192/15), глава IV (раздел II, пункт 33 цитируемого текста).

<sup>7</sup> См. A/60/88 и Согл. 2, приложение, пункт 36.

искоренения незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями и борьбы с ней;

17. *напоминает* о своем решении созвать в Нью-Йорке в 2012 году двухнедельную конференцию для обзора прогресса, достигнутого в осуществлении Программы действий;

18. *постановляет* созвать в Нью-Йорке в начале 2012 года сессию подготовительного комитета обзорной конференции продолжительностью не более пяти рабочих дней;

19. *признает* важность своевременного назначения одного председателя подготовительного комитета и обзорной конференции и рекомендует соответствующей региональной группе предложить кандидатуру этого председателя к маю 2011 года;

20. *признает также*, что для укрепления деятельности по осуществлению Программы действий на обзорной конференции 2012 года можно было бы рассмотреть вопрос о вынесении рекомендации о созыве следующего совещания правительственных экспертов открытого состава;

21. *рекомендует* государствам рассмотреть вопрос о своевременном создании фонда добровольной спонсорской поддержки, через который можно было бы оказывать, в ответ на соответствующую просьбу, финансовую помощь государствам, которые иначе не могли бы принимать участие в совещаниях, посвященных Программе действий, в целях расширения участия государств в процессе осуществления Программы действий;

22. *рекомендует* заинтересованным государствам и соответствующим международным и региональным организациям, которые в состоянии делать это, созывать — в порядке подготовки к совещаниям, посвященным Программе действий, — региональные совещания для рассмотрения хода осуществления Программы действий и Международного документа по отслеживанию и содействия этому осуществлению;

23. *рекомендует* государствам надлежащим образом использовать Систему поддержки осуществления Программы действий и информационный центр Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения, позволяющий сопоставлять данные о потребностях в помощи и потенциальных донорах, в качестве дополнительных инструментов для содействия принятию глобальных мер в области стрелкового оружия и легких вооружений;

24. *особо выделяет* необходимость содействовать осуществлению Программы действий на национальном уровне путем укрепления национальных координационных учреждений или органов и организационной инфраструктуры;

25. *особо выделяет также* тот факт, что инициативы, предпринимаемые международным сообществом в целях обеспечения международного сотрудничества и международной помощи, по-прежнему имеют существенно важное значение и дополняют национальные усилия по осуществлению, а также усилия, прилагаемые на региональном и глобальном уровнях;

26. *признает* необходимость того, чтобы заинтересованные государства создавали эффективные механизмы координации, если таковых еще нет, для удовлетворения нужд государств за счет имеющихся ресурсов в целях укрепления процесса осуществления Программы действий и повышения

уровня эффективности международного сотрудничества и международной помощи;

27. *рекомендует* государствам рассматривать вопрос о создании, наряду с другими механизмами, механизмов последовательного выявления потребностей и приоритетов и разработки национальных планов и программ, в связи с которыми могут потребоваться международное сотрудничество и международная помощь со стороны государств и региональных и международных организаций, обладающих соответствующими возможностями;

28. *рекомендует* гражданскому обществу и соответствующим организациям укреплять сотрудничество и взаимодействие с государствами на национальном и региональном уровнях в целях обеспечения осуществления Программы действий;

29. *предлагает* государствам-членам сообщить Генеральному секретарю их мнения о прогрессе, достигнутом в ходе осуществления Программы действий по истечении десяти лет с момента ее принятия, и просит Генерального секретаря представить доклад, содержащий такую информацию, в качестве вклада в работу обзорной конференции 2012 года;

30. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

31. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят шестой сессии пункт, озаглавленный «Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах».

*60-е пленарное заседание,  
8 декабря 2010 года*